



蒂塞羅

「為我們的愛乾杯，我接過後，慢慢的將杯內的液體飲下。他的魔力比酒杯內的紅酒更令我陶醉。夜是清涼，寂靜，明亮的，銀白色的月色像牛奶般輕輕的灑在這微黑的室內，我正在吃着碟裏的龍蝦。」

「小蒂？」

「汝知否你在燈光下很有靈氣？」

「靈氣？」

「是的，汝是個令人看到有靈感的小女孩。」

他瞳孔沒有移動，陰暗中發出光芒，就像天的明星，他的眸子就在我的視線中漸漸地擴大，擴大了……我聽到他的呼吸聲，他那股獨特的青春氣息，我像中了魔……服了女王的毒酒……

我做他的臂助到那處，我完全全都不在乎了，我是屬於他的，他又是屬於我的。

聖調夜就像流水般匆匆的流走了。爐上的古老時鐘敲了六下，是最早六點了。

「小蒂！」他弄醒了。

我起來連忙用手拉一下衣領，看看地毯上凌亂的墊子，和那倫不整齊的衣服。

「亞倫，我們昨晚——」我抽抽着。

(四五)

香港廠商聯銷市場

M. & S. Market
4150 MAIN STREET
VANCOUVER 10, B.C.
Tel: 879-0816

由香港廠商直接入口聯合批銷保證全部一九七一年新款

一、各款男女上等毛衫衫、裙、唐人尺碼齊備。

二、各種女裝手袋及街市袋。

三、以上貨物按香港出口價格出售平過市價半以上。

備有光顧 門法批發 格外歡迎

最新運到各款小童中童及男女雪襪、女裝開胸毛衣、串珠衫衫。

Mohair & Cashmere 羊毛圍巾等女裝用品

患為之風
風濕 關節炎 坐骨神經痛 腰痛 手足麻痺 腳氣 跌打損傷 骨質增生 頸椎病 肩周炎 坐骨神經痛 腰痛 手足麻痺 腳氣 跌打損傷 骨質增生 頸椎病 肩周炎

三分鐘內 立即止痛！

新永福 牌樹椰油風驅福

溫哥華中和行公司總代理 CHUNG WING HONG CO.
223 Powell St., Vancouver, B.C.

中醫陳式永 祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
診所：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國中醫學院，曾任廣州中醫學院附屬醫院中醫內科主治醫師，在香港開設診所十餘年，專科電針療法，年專科電針療法，年專科電針療法。

半身不遂 手足麻痺 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港行醫廿餘年
在國內及香港行醫廿餘年
香港五色工商會醫務顧問
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224/3
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B.C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築裝修公司
建築 裝修 油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

收買一九五零年前舊傢俬
本人收買舊椅、枱、寫字枱、舊式木櫃、銅質或木質舊床、木質箱櫃、座鐘及其他各種物件，年齡在一九二五年以前，日間電話 685-3831 晚間 732-9715 與 Ben 洽商。或致電 B. Froehlich No. 310-1676 W. 11 Ave., Vancouver, B.C.

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四 三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印簿，函詢即奉

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲近市中心及丹麥街合法存屋十四年新地塊四十四尺屋宇平賣式萬九千九百元 (梁鐵武)

▲十式街東大舖面商業樓地滿壹百八十尺年租壹萬六千元先交五萬元 (梁一強)

▲細街兩年新商業樓屋主有套個睡房柏文自住全平入息一萬七千元先交五萬元餘元 (梁一強)

▲十式街十一年新柏文六組有兩睡房近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一強)

▲笠亞街街角商業樓每日生意壹萬六千元平賣一萬五千元 (梁鐵武)

▲丹麥街街角商業樓雙門大舖面上下樓租房屋另有十二組租房地滿九十五尺年租式萬七千元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲西區金寶街中環商業樓每日生意一千元舖租五千元全價一萬六千元另另另另另 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三層房產土庫屋一間地滿六十大尺街角位全價壹萬五千元 (梁鐵武)

▲柏架街上下兩層存屋租式一萬元 (黃劉慧植)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車保險等各項業務價錢公道保證安全 (梁鐵武)

公證人 梁鐵武

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B.C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧植 325-7450 梁鐵武 325-3757

MY BANK
TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
元元元元，元元元元
已為加國人士所信用，電至今日，由東及西，已超過三百萬人，兩地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 國材
田豐八零七年為加國各界人士所信用

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3037

即食好爽快麵
發達糖
芝蔴花生糖
椰蓉花生糖
潤肺杏仁霜
走馬宮燈
駱駝煖壺保煖杯
新會毒羌
檸檬汁
通勝

鮮蓮藕
紅芽芋
青羅白
頂大沙田柚
高麗人參茶
娥羅納英膏
原枝北鹿角
蛤蚧補丸
德國風油精
大紅咸蛋

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St., VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專修修理，車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

經理人 馮錫欣

南華麵食
POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
1361 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雅園茶室
精製 中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜
電話：六八八、六五二七

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆裝栽花 喜慶花籃 大小喜慶 結婚花球 各種名花 各種名花 各種名花 各種名花

夏威夷理髮廳
新張營業
開美容界之紀元
坐落椰絲蔭理髮
破北美洲之記錄
集港滬名師技藝
片打街東登發號樓上
電話：六八五、二七三五

ALL-MORE
905 E. BROADWAY, VANC. 10, B.C.
Tel. 879-8533

承接新裝修理水
喉廁所浴缸浴房
煖爐熱水爐煤氣
工程修通阻塞水
暗溝大小工程
特價優待免估
價信用保證
備有光顧外歡迎日夜應命
住宅電話八七四、七五三一
主理人 陳海

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel: 684-3525

有香港名師
特別小菜
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

地址：哥倫比亞街一八九號
電話：六八一、八〇一

華仁 雞蛋撻

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B.C.
683-5768

花旗麵食
NORTHWEST CORNER FOODS LTD.
358 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9620

五磅十孔
花旗麵粉
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新製餅仔
李運餅仔
迎 歡 辦 索 發 批 沽 零

藝工承接
各項大小土木工程
各類美術招牌廣告
298-7337

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五、五三三式余開